



Embajada de los Estados Unidos
Ciudad de Guatemala

Guatemala, 25 de noviembre de 2008

Estimado guardián para ciudadanos estadounidenses:

El siguiente es un mensaje en relación a la seguridad personal. Por favor comparta esta información con los ciudadanos estadounidenses incluidos en su lista y con cualquier otro ciudadano estadounidense que conozca, tan pronto le sea posible. Esto debe ser divulgado extensamente dentro de la comunidad de ciudadanos estadounidenses. Por favor comuníquese con la Sección de Servicios a Ciudadanos Americanos vía correo electrónico a (amcitsguatemala@state.gov) fax (2326-4655) ó número telefónico (2326-4405) si tiene alguna pregunta o si necesita mayor información en español. Muchas gracias por su colaboración y ayuda.

.....

La Embajada de Estados Unidos ha emitido la siguiente guía de seguridad para su personal en virtud del incremento en la tasa de crimen en Guatemala y la actividad criminal que se espera durante la época de vacaciones por venir:

Desistir de viajar sobre la Carretera a El Salvador al este del kilómetro 13 (Colegio Maya) entre las 9:00 pm y las 6:00 am. Durante los meses pasados, ha habido gran cantidad de informes de actividad criminal violenta en la Carretera a El Salvador (Ruta Interamericana) incluyendo varios homicidios, asaltos a vehículos y secuestros. La Embajada ha recibido informes de bandas fuertemente armadas que están operando en la Carretera a El Salvador, tanto dentro como fuera de los límites de la ciudad de Guatemala. La gran mayoría de estos crímenes han ocurrido en la noche. También ha habido un incremento en accidentes durante la noche a causa del exceso de alcohol.

Evitar utilizar las Rutas No. 4 y No. 11 para ir al Lago de Atitlán. En su lugar, debe utilizarse la carretera CA-1 por Sololá. También tiene que evitarse, de ser posible, utilizar la Ruta No. 14 entre Parramos (al norte de Antigua) y Escuintla. Ha habido una serie de robos en las carreteras sobre la Ruta No. 4 en el área sur y en la orilla oeste del Lago de Atitlán entre San Lucas Tolimán y Chacala; y en la Ruta No. 11 en la orilla este entre San Lucas Tolimán y la carretera CA-1; así como a lo largo de la Ruta No. 13 entre Antigua y Escuintla. En los meses recién pasados, a lo largo de estas carreteras, turistas de varias nacionalidades han sido objeto de asaltos, algunas veces resultando sus víctimas con heridas físicas o violadas.

Las personas deben evitar manejar afuera de la ciudad de Guatemala en la noche.

Las personas en la ciudad de Guatemala tienen que evitar estacionar sus vehículos en la calle en áreas residenciales y tienen que evitar caminar de noche en todas las áreas de la ciudad. Las personas también tienen que evitar enseñar objetos de valor en la calle especialmente maletines de computadoras portátiles, teléfonos celulares y joyería cara, así como tampoco tienen que dejar en un lugar que pueda ser visto desde afuera del vehículo, carteras, bolsas, paquetes u otro objeto de valor. La Embajada ha recibido informes del aumento de robos armados, asaltos a vehículos, secuestros, homicidios y robos en inmuebles en las zonas 10, 14 y 15 de la ciudad de Guatemala. Existe también un reciente incremento en robos armados en las áreas residenciales de la ciudad, hechos por asaltantes utilizando motocicletas. Se ha informado que algunos vehículos han sido abiertos en parques pagados con guardias de seguridad armados.

Los ciudadanos estadounidenses que viajan en el extranjero deben estar pendientes de la información del Departamento de Estado, a través del sitio en Internet <http://travel.state.gov> en donde pueden consultar los Anuncios Públicos de Precaución a Nivel Mundial (Worldwide Caution Public Announcement) y las Advertencias de Viaje (Travel Warnings) actualizados. También pueden obtener información de seguridad llamando por cobrar al número 1-888-407-4747 dentro de Estados Unidos, o para personas que se encuentran fuera de Estados Unidos o Canadá al número 1-202-501-4444.

La Embajada de Estados Unidos en Guatemala está ubicada en la Avenida Reforma 7-01, Zona 10, Ciudad de Guatemala. Por favor comuníquese a la Unidad de Servicios para Ciudadanos Americanos al teléfono (502)2326-4405, vía fax al (502)2326-4655 o enviando un correo electrónico a amcitsguatemala@state.gov Nuestro número telefónico de emergencias, las 24 horas es 011-502-2331-2354 o (502)2331-2354.